

AGFA CR-plattor och -kassetter

CR MD1.0 GENERAL SET

CR HD5.0S General

CR MD1.0F General

CR DD1.0 Vet

Bruksanvisning

Innehåll

Rättsligt meddelande	4
Introduktion av bruksanvisningen	5
Omfattning	6
Angående säkerhetsanmärkningarna i detta dokument	
7	
Ansvarsfriskrivning	8
Introduktion av Agfa CR-plattor och -kassetter	9
Användningsområde	10
Avsedd användare	11
Systemdokumentation	12
Anmärkningar på Produkten	13
Överensstämmelse	14
Utformning	15
Märkning	15
Miljöskydd	16
CR-platta	17
CR-kassett	18
Säkerhetsföreskrifter	19
Allmänna säkerhetsföreskrifter	19
Använda Agfa CR-plattorna och -kassetterna	20
CR MD1.0-Kassetter	21
CR General storformatskassett	22
CR General-kassett, litet format	24
Bildplatta	26
CR HD5.0S General Detector	27
Riktning för CR General storformatskassett	29
Riktning för CR General-kassett, litet format	30
CR Full Leg Full Spine (FLFS)-kassett	31
CR MD1.0F General bildplatta och kassett	32
Exponering utanför kassetten	33
Genomföra en undersökning	34
Kompatibilitet	35
Rengöring av bildplattans adapter	36
CR DD1.0 Vet-bildplatta och kassett	37
Exponering utanför kassetten	39
Genomföra en undersökning	40
Svart kant eller beskärning i NX	42
Rengöring av bildplattans adapter	43
Förebyggande åtgärder	44
Användning första gången och normal drift	
45	
Transport	45
Förvaring	45
Maximal kassettbelastning	45
Hantering av bildplattan	46

Rengöring	46
Kvalitetskontroll	52
Specifikationer	53

Rättsligt meddelande



0413



Agfa NV, Septestraat 27, B-2640 Mortsels - Belgien

För mer information om Agfa-produkter besöker du www.agfa.com.

Agfa och Agfa-romben är varumärken som tillhör Agfa-Gevaert N.V., Belgien eller dess filialer. CR MD1.0 General, CR MD1.0F, CR DD1.0 Vet, CR HD5.0S och NX är varumärken som tillhör Agfa NV, Belgien eller en av deras filialer. Alla övriga varumärken tillhör sina respektive ägare och publiceras utan avsikt att göra intrång.

Agfa NV ger inga uttryckliga eller underförstådda garantier eller utfästelser gällande noggrannheten, fullständigheten eller lämpligheten av informationen i detta dokument och fransäger sig särskilt allt ansvar beträffande dess lämplighet för något specifikt syfte. Vissa produkter och tjänster är eventuellt inte tillgängliga för ditt land. Kontakta din lokala säljrepresentant för att få veta vilka produkter och tjänster som är tillgängliga. Agfa NV har som målsättning att tillhandahålla information som är så korrekt som möjligt, men kan inte hållas ansvariga för eventuella typografiska fel. Agfa NV påtar sig under inga förhållanden ansvar för någon som helst skada som resulterar av användning eller icke-användning av någon som helst i detta dokument beskriven information, apparat, metod eller process. Agfa NV förbehåller sig rätten att ändra detta dokument utan föregående meddelande. Originalversionen av det här dokumentet är på engelska.

Copyright 2018 Agfa NV

Alla rättigheter förbehålls.

Utgiven av Agfa NV

B-2640 Mortsels - Belgien.

Ingen del av detta dokument får reproduceras, kopieras, omarbetas eller överföras i någon som helst form eller på något som helst sätt utan skriftligt tillstånd av Agfa NV

Introduktion av bruksanvisningen

Ämnen:

- *Omfattning*
- *Angående säkerhetsanmärkningarna i detta dokument*
- *Ansvarsfriskrivning*

Omfattning

Den här bruksanvisningen innehåller information för säker och effektiv användning av CR MD1.0 General, CR HD5.0S General, CR MD1.0F General och CR DD1.0 Vet-plattor och -kassetter.

Angående säkerhetsanmärkningarna i detta dokument

I nedanstående exempel visas hur varningar, obs!, instruktioner och anmärkningar visas i detta dokument. I texten förklaras deras avsedda användning.



RISK:

En säkerhetsanmärkning som gäller fara anger en farlig situation med direkt, omedelbar fara för en potentiellt allvarlig skada på användare, ingenjör, patient eller annan person.



FARA:

En säkerhetsanmärkning som gäller fara anger en farlig situation som kan leda till en potentiellt allvarlig skada på användare, ingenjör, patient eller annan person.



VARNING:

En säkerhetsanmärkning som gäller fara anger en farlig situation som kan leda till en potentiellt mindre allvarlig skada på användare, ingenjör, patient eller annan person.



Varningsmeddelanden är anvisningar som, om de inte åtföljs, kan skada utrustningen som beskrivs i denna bruksanvisning eller annan utrustning eller andra produkter och kan orsaka miljöförorening.



Ett förbud är en anvisning som, om den inte åtföljs, kan skada utrustningen som beskrivs i denna bruksanvisning eller annan utrustning eller andra produkter och kan orsaka miljöförorening.



Obs: Obs-meddelanden ger råd och belyser ovanliga synpunkter. Ett obs-meddelande är inte avsett som en instruktion.

Ansvarsfriskrivning

Agfa påtar sig inget ansvar för användningen av detta dokument om ändringar avseende innehåll eller format har gjorts utan tillstånd.

Dokumentet har framställts med största noggrannhet för att säkerställa att det innehåller exakt information. Agfa påtar sig emellertid inget ansvar eller skadeståndsskyldighet för fel, felaktigheter eller utelämnande av information som kan förekomma i detta dokument. Agfa förbehåller sig rätten att, utan föregående meddelande, ändra produkten för att förbättra dess pålitlighet, funktion eller design. Bruksanvisningen tillhandahålls utan några garantier av något slag, underförstådda eller uttryckliga, inklusive, men inte begränsade till, underförstådda garantier om säljbarhet och lämplighet för något specifikt ändamål.



Obs: I USA får denna apparatur enligt lag endast säljas till läkare eller på läkares ordination.

Introduktion av Agfa CR-plattor och -kassetter

Ämnen:

- *Användningsområde*
- *Avsedd användare*
- *Systemdokumentation*
- *Anmärkningar på Produkten*
- *Överensstämmelse*
- *Miljöskydd*
- *Säkerhetsföreskrifter*

Användningsområde

CR MD1.0 General och CR HD5.0S General-bildplattorna och -kassetterna är en del av ett CR-system, där även en digitaliseringsenhet och en bildkällsarbetsstation ingår. CR-systemet används i radiologimiljö av kvalificerad personal för avläsning, behandling och sändning av statiska röntgenbilder.

Kassetten används för att skydda bildplattan från ljus och skador under röntgenexponering, transport och hantering.

Bildplattan används för att hämta in de statiska röntgenbilderna och den skannas därefter av digitaliseringsenheten.

Digitaliseringsenheten används för att skanna en röntgenexponerad bildplatta. Resultatet blir en digital bild som skickas till den dedicerade arbetsstationen.

Bildkällsarbetsstationen används för att bearbeta och skicka de digitala bilderna från digitaliseringsenheten.

CR DD1.0 Vet-bildplattan och -kassetten används för intraoral tandröntgen. CR DD1.0 Vet-bildplattan och kassetten får enbart användas för veterinära tillämpningar.

Den flexibla CR MD1.0F General-bildplattan och CR DD1.0 Vet-bildplattorna exponeras utanför kassetten.

Avsedd användare

Denna bruksanvisning är skriven för utbildade användare av Agfas produkter och personal utbildad inom klinisk röntgendiagnostik som har erhållit gedigen utbildning.

Med användare avses personer som praktiskt hanterar utrustningen, samt de personer som har bestämmanderätt över utrustningen.

Innan användaren börjar arbeta med denna utrustning, måste han/hon läsa, förstå, observera och strikt följa utrustningens alla fara- och varningsmeddelanden och säkerhetsmärkning.

Systemdokumentation

Dokumentationen ska förvaras tillsammans med systemet för att lätt kunna rådfrågas.

Information och säkerhetsmeddelanden om digitaliseringsenhetssystem finns i bruksanvisningen för digitaliseringsenheten.

Anmärkningar på Produkten

Sjukvårdspersonal (t.ex. kund eller användare) som vill anföra klagomål på produkten eller anser att produkten inte är tillfredsställande med avseende på dess kvalitet, hållbarhet, pålitlighet, säkerhet, effektivitet och/eller prestanda, måste kontakta Agfa.

Ifall ett tekniskt fel uppstår i produkten, vilket kan ha orsakat eller bidragit till en allvarlig personskada, måste Agfa kontaktas omedelbart per telefon, fax eller brev till följande adress:

Agfa Service Support - lokala adresser och telefonnummer till support finns på www.agfa.com

Agfa - Septestraat 27, 2640 Mortsel, Belgien

Agfa - Fax +32 3 444 7094

Överensstämmelse

CR MD1.0, CR HD5.0S och CR MD 1.0F-plattorna och kassetterna överensstämmer med följande säkerhetskrav.

CR DD1.0 Vet-bildplattan och kassetten får enbart användas för veterinära tillämpningar. Kassetten har ingen CE-märkning och överensstämmer inte med Direktiv 93/42/EEC. (För EU)

Ämnen:

- *Utformning*
- *Märkning*

Utformning

- ISO4090:2001 Photography - Medical radiographic cassettes/screens/ films and hard-copy imaging films - Dimensions and specifications (fotografi: kassetter/bildskärmar/film och film för hårdkopior för medicinsk röntgen - mått och specifikationer)
- IEC 62366:2007 Medicintekniska produkter - Tillämpning av metoder för att säkerställa medicintekniska produkters användarvänlighet
- RoHS-direktivet 2002/95/EG

Märkning

- ISO 15223:2000 med ändring 1:2002 Medical devices - Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied (medicintekniska produkter - symboler för användning med medicintekniska produkter samt märkning och information som ska tillhandahållas)
- EN 1041:2008, Information som skall tillhandahållas av tillverkare av medicintekniska produkter

Miljöskydd

Ämnen:

- *CR-platta*
- *CR-kassett*

CR-platta

Bestämmelser avseende avfallshantering kan skilja sig från land till land. Rådgör med de lokala bestämmelserna i ämnet.

En förbrukad CR-platta betraktas som industriavfall i de flesta länder.

Det är därför inte tillåtet att blanda dem med hushållsavfall. Vi rekommenderar att låta en auktoriserad avfallshanterare ta hand om avfallet.

När en CR-platta avfallshandteras genom förbränning är förbränningsprodukterna som uppstår beroende av förbränningsprocessens förlopp och till vilken grad förbränningen sker. Vid förbränning genereras olika gaser som t.ex. vattenånga, koldioxid, kolmonoxid och mindre mängder organiskt och oorganiskt nedbrytbara restprodukter.

Deponering

Avfallskoder som gäller för EU:

	Plattor innehållande minnesfosfor
Produkt	09 01 99 Avfall som inte specificeras på annat sätt
Förpackning	15 01 06 Blandade förpackningar

Information som gäller för USA:

	Plattor innehållande barium
Produkt	När dessa plattor kasseras utgör de farligt avfall (EPA-avfallskod D005) enligt Resource Conservation and Recovery Act (RCRA) på grund av potentiellt bariumläckage. Farligt avfall måste hanteras och transporteras i enlighet med federala, statliga och lokala bestämmelser. Kontakta de lokala myndigheterna för närmare information.

CR-kassett

Kassetten ska ej behandlas som hushållsavfall.

För närmare information om återlämning och återvinning för denna produkt, kontakta den lokala säljrepresentanten.

Denna information gäller kassetten enbart, inte plattan eller skärmen.

Deponering

Avfallskoder som gäller för EU:

	Kassetter
Produkt	16 02 14 Annan kasserad utrustning än den som anges i 16 02 09 till 16 02 13
Förpackning	15 01 06 Blandade förpackningar

Information som gäller för USA:

	Kassetter
Produkt	Farligt avfall måste hanteras och transporteras i enlighet med federala, statliga och lokala bestämmelser. Kontakta de lokala myndigheterna för närmare information.

Säkerhetsföreskrifter

Allmänna säkerhetsföreskrifter

CR-plattor och -kassetter utgör inga speciella hälso- eller säkerhetsrisker om de hanteras på avsett sätt.

Iaktta följande två varningar och läs anvisningarna vid arbete med den automatiska exponeringskontrollenheten:

- Överexponering (för MD1.0 General)



VARNING:

Automatiska exponeringskontrollenheter kan orsaka överexponering om de placeras under kassetten.

Bildplattan håller kvar en viss mängd röntgenstrålning. Den dos som uppmäts av cellen blir då lägre än den dos som ges till patienten.

Säkerställ att den automatiska exponeringskontrollenheten placeras ovanför kassetten.

- Felaktig respons



VARNING:

Den automatiska exponeringskontrollenheten kan ge en felaktig respons.

Bildplattan orsakar en specifik röntgenstrålespridning. Detta inverkar på hur exponeringskontrollenheten reagerar.

Kalibrera om röntgenenheten för användning med MD1.0-kassetter för att kompensera för den här effekten.

Använda Agfa CR-plattorna och -kassetterna

Ämnen:

- *CR MD1.0-Kassetter*
- *CR HD5.0S General Detector*
- *Riktning för CR General storformatskassett*
- *Riktning för CR General-kassett, litet format*
- *CR Full Leg Full Spine (FLFS)-kassett*
- *CR MD1.0F General bildplatta och kassett*
- *CR DD1.0 Vet-bildplatta och kassett*
- *Förebyggande åtgärder*
- *Specifikationer*

CR MD1.0-Kassetter

Märkningen och layouten för CR MD1.0-kassetterna visas nedan. Rörsidan är svart.



VARNING:

CR MD1.0 General-kassetten kan endast användas med den specifikt avsedda CR MD1.0-bildplattan.

Ämnen:

- *CR General storformatskassett*
- *CR General-kassett, litet format*
- *Bildplatta*

CR General storformatskassett

Format:

- 35 cm x 43 cm

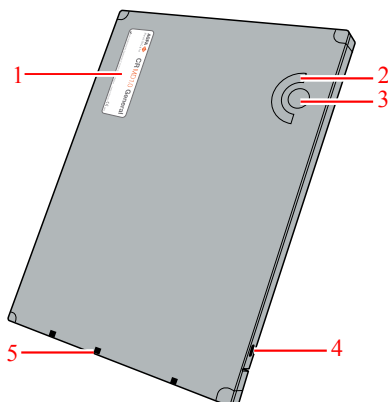
Etikett:



Obs: Etiketten på kassetterna i bilden nedan är ett exempel. Beteckningen "CR MD1.0 General" på etiketten kan komma att ändras.

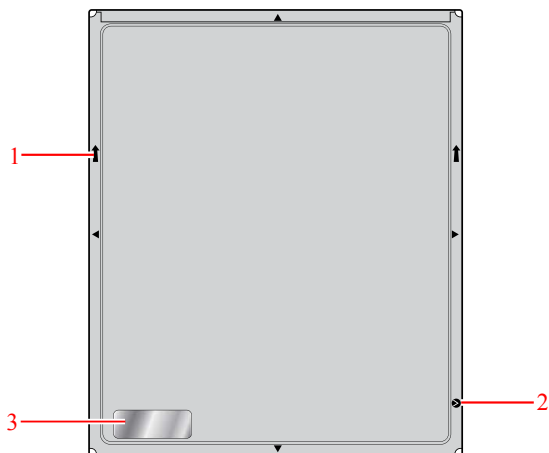


Layout:



1. Etikett
2. Klämma
3. Kassettformat
4. Lås för öppning och stängning av kassetten
5. Slutare

Rörsida



1. Kassettinsättningsmärke, pekande mot digitaliseringsenheten
2. Etikett som indikerar kassettsens rörsida
3. Kassetttriiktningmärke som indikerar bildriktningen i bildbearbetningsprogrammet.

CR General-kassett, litet format

Format:

- 35 cm x 35 cm
- 24 cm x 30 cm
- 18 cm x 24 cm
- 15 cm x 30 cm

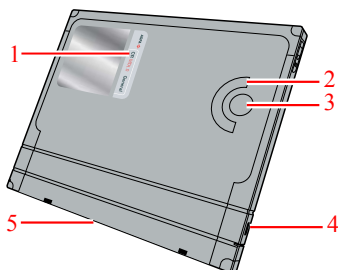
Etikett:



Obs: Etiketten på kassetterna i bilden nedan är ett exempel. Beteckningen "CR MD1.0 General" på etiketten kan komma att ändras.

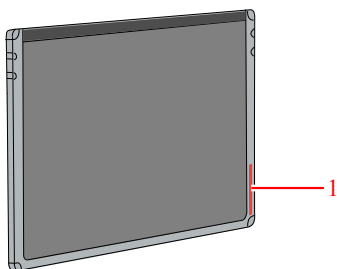


Layout:



1. Etikett
2. Klämma
3. Kassettformat
4. Lås för öppning och stängning av kassetten
5. Slutare

Rörsida



1. Kassetttriiktningmärke som indikerar bildriktningen i bildbearbetningsprogrammet.

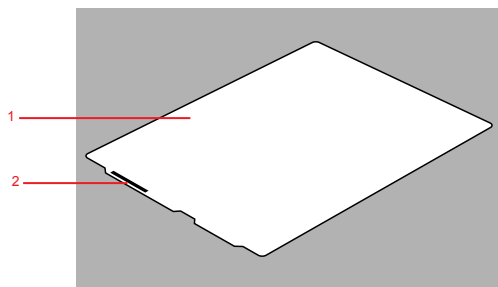
Relaterade länkar

[Riktning för CR General storformatskassett](#) på sidan 29

Bildplatta

På bildplattan finns en streckkod som innebär att plattspecifik information kan överföras till digitaliseringsenheten.

CR MD1.0-bildplattans layout:



1. Bildplatta
2. Streckkod (innehållande ett utgångsdatum)

Ifall bildplattans utgångsdatum närmar sig eller har nåtts meddelar digitaliseringsenheten detta via Error Viewer-programmet. Mer information finns kapitlet Felsökning i bruksanvisningen för digitaliseringsenheten.

CR HD5.0S General Detector

CR HD5.0S General-detektor används för radiografi.

Märkningen och layouten för CRHD5.0S-detektorerna visas nedan. Rörsidan är svart.

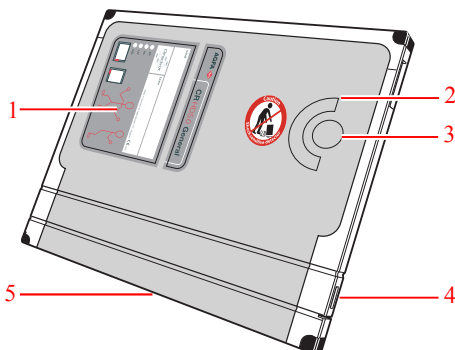
Etikett:



Obs: Etiketten på kassetterna i bilden nedan är ett exempel. Dekalens beteckning, "CR HD5.0S General", kan komma att ändras.

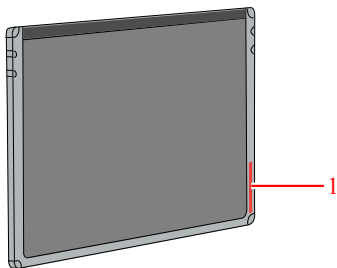


Layout:



1. Etikett
2. Klämma
3. Kassetformat
4. Lås för öppning och stängning av kassetten
5. Slutare

Rörsida



1. Kassettriktningssmärke som indikerar bildriktningen i bildbearbetningsprogrammet.

Kassetten och plattan får inte tappas eftersom detta kan skada kassetten och plattan. Kassetten och plattans tillstånd bör kontrolleras om kassetten tappas.



WARNING:

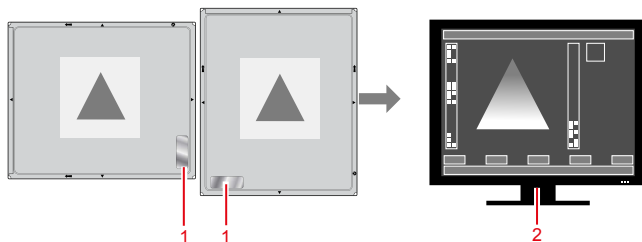
Att tappa kassetten kan skada kassetten och detektorn inuti. Använd inte detektorn igen. En skadad detektor kan skada digitaliseringsenheten.



WARNING:

CR HD5.0S General-detektorn kan endast användas med den specifikt avsedda CR HD5.0S-bildplattan.

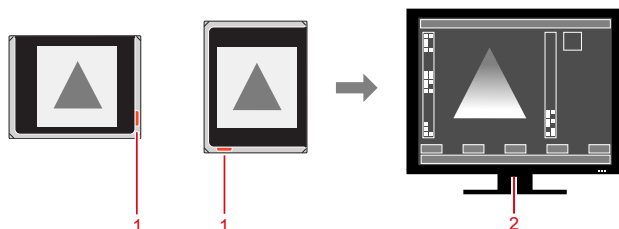
Riktning för CR General storformatskassett



1. Kassettens orienteringsmarkör anger den nedre delen av det intressanta området
2. Bildens orientering på monitorn

Figur 1: Riktning för CR General storformatskassett

Riktning för CR General-kassett, litet format



1. Kassettens orienteringsmarkör anger den nedre delen av det intressanta området
2. Bildens orientering på monitorn

Figur 2: Riktning för CR General-kassett, litet format

CR Full Leg Full Spine (FLFS)-kassett

CR MD1.0 och CR HD5.0S-kassetterna 25 x 43 cm har mer än ett användningsområde: de används för både GenRad och Full Leg Full Spine.

Mer specifik information och anvisningar om FLFS-tillämpningen finns i bruksanvisningen för CR Full Leg Full Spine.

Relaterade länkar

[*Riktning för CR General storformatskassett*](#) på sidan 29

CR MD1.0F General bildplatta och kassett

CR MD1.0F General kassett är identisk med CR MD1.0 General kassett i stort format, förutom etiketten.



Figur 3: Etikett

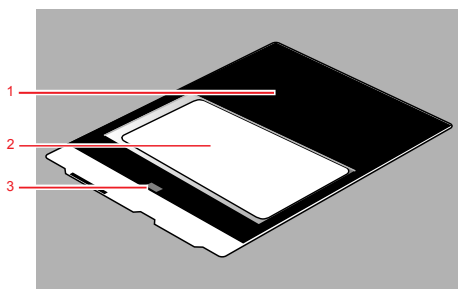
Format:

- 35 cm x 43 cm

CR MD1.0F General kassett innehåller en flexibel bildplatta som kan användas för exponering av bildplattan utanför kassetten.

Bildplattans format:

- 15 cm x 30 cm



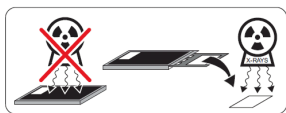
1. Bildplattans adapter
2. Bildplatta
3. Bildplattans batchnummer tryckt på adaptern

Figur 4: Layout för CR MD1.0F-bildplattans adapter

Ämnen:

- *Exponering utanför kassetten*
- *Genomföra en undersökning*
- *Kompatibilitet*
- *Rengöring av bildplattans adapter*

Exponering utanför kassetten



Figur 5: Exponering utanför kassetten



VARNING:

Digitaliseringsenheten kan endast ta bilder på borttagbara bildplattor.

Exponera inte bildplattan med bildplattan inuti kassetten. Ta bort bildplattan från kassetten för att genomföra exponeringen.

Genomföra en undersökning

Så här genomför du en undersökning:

1. Öppna kassetten.



VARNING:

Exponera inte plattan för överskott av ljus, för att säkerställa god bildkvalitet.



Plattan kan återanvändas. Hanteras varsamt.



Använd inte pudrade handskar vid hantering eller rengöring av kassetten, adaptern eller plattorna.

- a) Öppna kassetten med en kassettnyckel eller en penna.
- b) Dra ut facket med bildplattans adapter och placera kassetten på ett bord.
2. Ta bort bildplattan från adaptern.
Bildplattan är magnetiskt fäst på adaptern.
3. Genomför undersökningen på modaliteten med hjälp av bilplattan.
4. Lägg tillbaka bildplattan i adaptern.
Bildplattans position är markerad på adaptern.
Det rekommenderas att bildplattan placeras i linje med en av adapterns kanter för positionsfält
5. Skannar bildplattan.
 - a) Stäng kassetten med kassettnyckeln eller en penna.
 - b) Lägg in kassetten i digitaliseringsenheten.

Kompatibilitet

Batchnumret på bildplattan är tryckt i svart på sidan av bildplattan och på bildplattans adapter. Adaptern får endast användas med bildplattor med motsvarande batchnummer.



1. Bildplattans batchnummer tryckt på adaptern

Figur 6: Batchnummer



1. Batchnummer för bildplatta tryckt på baksidan av bildplattan

Figur 7: Batchnummer

Rengöring av bildplattans adapter

Bildplattans adapter rengörs enligt instruktionerna för rengöring av bildplattan.

Relaterade länkar

[*Hur ska bildplattan rengöras?*](#) på sidan 47

CR DD1.0 Vet-bildplatta och kassett

CR DD1.0 Vet-kassetten är identisk med CR MD1.0 General kassett, förutom markeringen.



Figur 8: Etikett

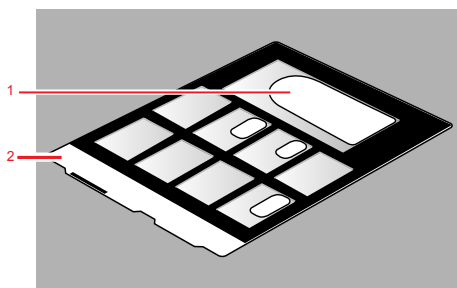
Format:

- 35 cm x 43 cm
- 15 cm x 30 cm

CR DD1.0-Vet kassetten används med ett kitt av flexibla bildplattor som kan användas för intraorala tandröntgenundersökningar.

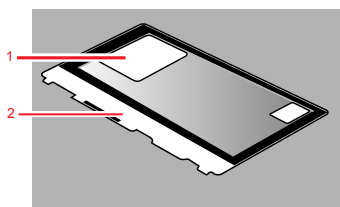
Bildplattans format:

- S0, S1, S2, S3, S4 (standarduppsättningen)
- 23 cm x 9 cm
- 21 cm x 6,3 cm
- 18 cm x 6,3 cm



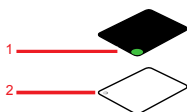
1. Bildplatta
2. Bildplattans adapter

Figur 9: Layout för CR DD1.0 Vet-bildplattans adapter (35 cm x 43 cm)



1. Bildplatta
2. Bildplattans adapter

Figur 10: Layout för CR DD1.0 Vet-bildplattans adapter (15 cm x 30 cm)



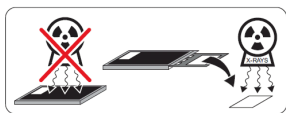
1. Magnetisk baksida med grönt riktningsmärke
2. Röntgenrörssida med silvrigt riktningsmärke

Figur 11: Layout för CR DD1.0 Vet-bildplattan

Ämnena:

- *Exponering utanför kassetten*
- *Genomföra en undersökning*
- *Svart kant eller beskärning i NX*
- *Rengöring av bildplattans adapter*

Exponering utanför kassetten



Figur 12: Exponering utanför kassetten



VARNING:

Digitaliseringsenheten kan endast ta bilder på borttagbara bildplattor.

Exponera inte bildplattan med bildplattan inuti kassetten. Ta bort bildplattan från kassetten för att genomföra exponeringen.

Genomföra en undersökning



Obs: CR DD1.0 Vet-bildplattan och kassetten får enbart användas för veterinära tillämpningar.

Så här genomför du en undersökning:



VARNING:

Använd inte andra intraorala bildplatttyper än de som medföljer adaptern.

1. Öppna kassetten.



Exponera inte plattan för överskott av ljus, för att säkerställa god bildkvalitet.



Plattan kan återanvändas. Hanteras varsamt.



Använd inte pudrade handskar vid hantering eller rengöring av kassetten, adaptern, skyddskuverten eller plattorna.

- a) Öppna kassetten med en kassettnyckel eller en penna.
- b) Dra ut facket med bildplattans adapter och placera kassetten på ett bord.

2. Ta bort bildplattan från adaptern.

Bildplattan är magnetiskt fäst på adaptern.

- a) Borttagning av en bildplatta.
- b) Lägg den i ett skyddskuvert av lämplig storlek.
Skyddskuvertet finn tillgängligt på cawo@cawo.com
Se till att den svarta sidan av plattan är vänd mot den genomskinliga sidan av skyddskuvertet.
- c) Ta bort den skyddande tejen från den självhäftande sidan av skyddskuvertet och försegla det.

Om du genomför flera exponeringar, lägga alla bildplattor som behövs i ett skyddskuvert innan du går vidare till nästa steg.

Om du genomför flera exponeringar, är det viktigt att länka bilderna till exponeringarna. Bilderna identifieras av placeringarna av bildplattorna på

adaptorn. För att undvika förväxling, kan skyddskuverten och springorna på bildplattans adapter numreras med en märkpenna. Bilderna på NX kan identifieras med hjälp av anteckningar.

Bildplattor som inte används kan lämnas kvar i adaptorn.

3. Genomför undersökningen på modaliteten med hjälp av bilplattan.



Obs: Tänk på att använda handskar.

- a) Placera plattan i patientens mun.

Den blå sidan av plattan måste vara riktad mot röntgenöppningen.

- b) Genomför röntgenexponeringen.

- c) Ta bort eventuella rester från skyddskuvertet.

Om du gör flera exponeringar, genomför alla exponeringar innan du går vidare till nästa steg.

4. Riv upp skyddskuverten och lägg plattan på en ren och torr yta, med den svarta sidan överst.

Rör inte plattan med dina behandskade händer.

5. Ta av dina handskar.

6. Placera plattans baksida i adaptorn.

Den korrekta positionen kan ha markerats när bilplattan togs bort från adaptorn.

Det rekommenderas att bildplattan placeras i linje med en av adaptorns kanter för positionsfält

7. Skannar bildplattan.

- a) Stäng kassetten med kassettnyckeln eller en penna.

- b) Lägg in kassetten i digitaliseringsenheten.

8. Digital bild på NX.

Kontrollera bilden på NX-bildbehandlingsprogram.



Obs: Flera exponeringar på adaptorn behandlas som en bild på NX. Detta betyder att bildmanipuleringar påverkar varje enskild bild. Bildmanipuleringar måste utföras för varje bild separat om exponeringsförhållandena för de enskilda bilderna var olika.

Begränsningar:

- Den svarta kanten och beskärning i NX kan misslyckas i den multipla exponeringen.
- Exponeringsindexet som visas eller LgM-värdet är inte korrekt eftersom det finns flera exponeringar på bilden.

Svart kant eller beskärning i NX

Den svarta kanten och beskärning i NX kan misslyckas i den multipla exponeringen.

- Nej, inte alla eller endast delar av diagnostiska bilder är synliga.
- Området mellan de enkla intraorala bilderna och det oexponerade bilområdet är vita.

Så här ser du bilderna:

1. Stäng av **Black border**-funktionen i NX.
2. Rita ett manuellt kollimeringsområde för varje intraoral bild på skanningen.
3. Tillämpa **Collimation**-funktionen i NX.

Rengöring av bildplattans adapter

Bildplattans adapter rengörs enligt instruktionerna för rengöring av bildplattan.

Relaterade länkar

[*Hur ska bildplattan rengöras?*](#) på sidan 47

Förebyggande åtgärder

Ämnen:

- *Användning första gången och normal drift*
- *Transport*
- *Förvaring*
- *Maximal kassettbelastning*
- *Hantering av bildplattan*
- *Rengöring*
- *Kvalitetskontroll*

Användning första gången och normal drift

CR-plattor och -kassetter får endast användas med CR-utrustning.



WARNING:

Nya CR-plattor måste raderas manuellt två gånger innan de används.



WARNING:

När CR MD1.0 eller CR HD5.0S-plattor och -kassetter inte används på 48 timmar måste de också raderas manuellt.



WARNING:

En bildplatta bör skannas så snart som möjligt efter exponeringen. Låt det inte gå mer än 2 timmar mellan exponering och skanning.

Transport

- Skydda plåtarna från höga temperaturer under transport - max. 40°C (104°F).
- Vidta nödvändiga åtgärder för att skydda plåtarna från stötar.

Förvaring

- Temperatur och luftfuktighet:

I förpackning: -25 °C till 55 °C (-13 °F till 131 °F)

Utanför förpackning Temperatur: 15 °C till 35 °C (59 °F till 95 °F)

Relativ luftfuktighet: 10 till 75% (30 till 60 % rekommenderas)

- För att undvika deformation, förvara alltid bildplattorna horisontellt på plant underlag.
- Placera inga tunga föremål ovanpå bildplattan eller kassetten.
- Undvik UV-strålning eller direkt solljus på bildplattor och kassetter.

Maximal kassettbelastning



WARNING:

Maximalt tillåten viktbelastning på kassetten är 110 kg.

Kassetten måste ligga på ett plant och stabilt golv.

Vid fotundersökningar ska patienten alltid stå på mitten av kassetten.

Hantering av bildplattan

Nödvändiga åtgärder måste vidtas vid hantering av bildplattan för att undvika repor eller andra skador. Varje typ av skada på bildplattorna kommer att synas i bilden.

Rengöring

Ämnen:

- *Rengöring av bildplattan*
- *Rengöring av kassetten*
- *Desinficering av kassetterna*

Rengöring av bildplattan



VARNING:

Använd inte desinfektionsmedel eller andra lösningar på bildplattan.



Var uppmärksam på att bildplattan i CR HD5.x S-detektorn är en mycket dyr del och därför behöver skötas extra väl.



För att undvika deformation, förvara alltid bildplattan horisontellt på plant underlag.



Bildplattan får inte placeras med fosforsidan nedåt.

Ämnen:

- *När behöver bildplattan rengöras?*
- *Vilka rengöringsprodukter kan användas?*
- *Hur ska bildplattan rengöras?*

När behöver bildplattan rengöras?

Kassettens innerbeklädnad är tillverkad av teddytyg. Detta ger ett extra starkt skydd mot elektrostatisk uppladdning och dammansamling på bildplattorna. Trots detta rekommenderas att bildplattorna rengörs minst en gång i månaden eller när något som kan vara dammpartiklar syns i röntgenbilderna. De bör rengöras oftare om de används i extra dammig eller mycket torr miljö.

Vilka rengöringsprodukter kan användas?

För rengöring av bildplattor ska endast rengöringsmedlet AGFA CR Phosphor Plate Cleaner samt en mjuk, luddfri cellulosaduk eller Polynit-torkdukar användas.

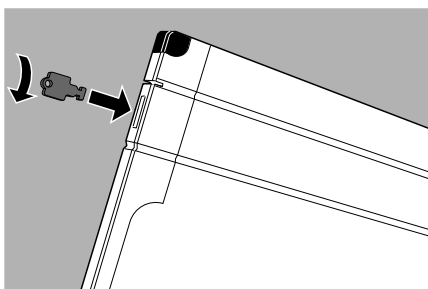


Obs: Handskar bör användas vid rengöring av bildplattor och kassetter.

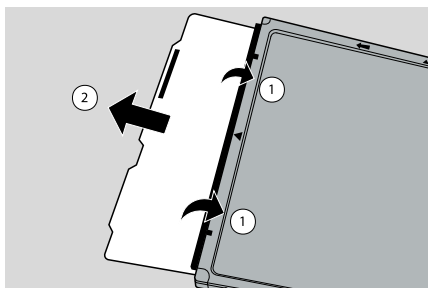
Hur ska bildplattan rengöras?

För rengöring av bildplattan:

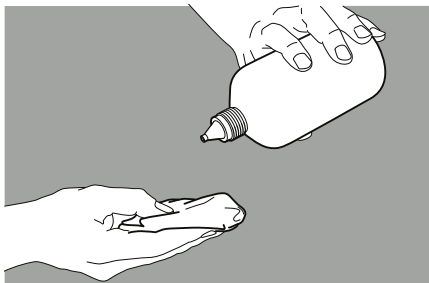
1. Sätt in Agfa-kassettnyckeln i kassettlåset för att öppna slutaren. Tryck in nyckeln ordentligt och vrid den 90 grader medurs.



2. Vänd på kassetten, så att den svarta rörsidan är upptill.
3. Håll tillbaka slutaren med båda tummarna (1) och låt bildplattan försiktigt glida ut (2) på bordet.



4. Placera bildplattan på kassetten.
5. Rengör bildplattan så här:
 - a) Ta en lämplig torkduk eller fukta en duk med rengöringsmedel och torka försiktigt av hela **bildplattans yta**.

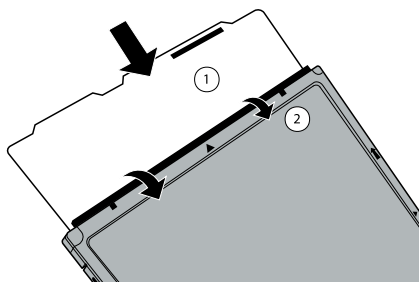


WARNING:

Häll inte AGFA CR Phosphor Plate Cleaner direkt på bildplattan.

- b) Låt **bildplattans yta** torka i cirka 10 minuter så att lösningsmedlet hinner avdunsta.
 - c) När bildplattans yta har torkat (efter cirka 10 minuter), kontrollera på nytt att det inte finns dammpartiklar eller smuts innan du lägger tillbaka bildplattan i kassetten.
6. Lägg tillbaka bildplattan i kassetten.

Kontrollera att den vita fosforsidan (1) är vänd mot kassetterns rörsida (2) och att slutaren inte kommer åt att repa bildplattan.



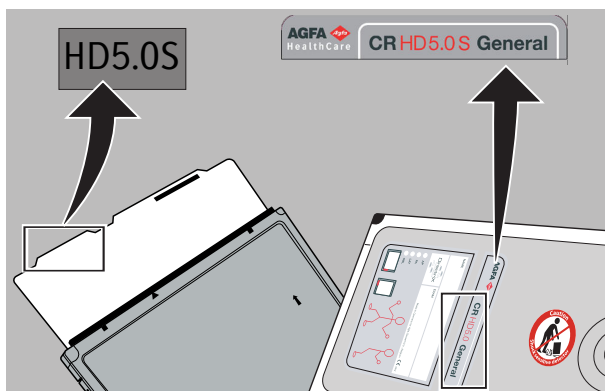
- 1. Vit fosforsida
- 2. Kassetterns rörsida



Skjut in bildplattan mycket försiktigt. Låt inte plattan falla vertikalt ned i kassetten! Detta leder till delaminering och skador på fosforskiktet.



Obs: Se till att du lägger rätt bildplatta i rätt kassett. Dekalen på bildplattan måste överensstämma med dekalen på kassetten.



7. När bildplattan är fullständigt instoppad i kassetten stänger du slutaren och tar ut Agfa-kassettnyckeln.



Obs: Som ett alternativ till Agfa-kassettnyckeln går det att använda en penna för att låsa upp kassetten. För in pennan i kassettlåset och håll intryckt medan du öppnar eller stänger slutaren.



Obs: Efter rengöringen måste bildplattan raderas innan den kan användas.

Rengöring av kassetten

Rengör kassetten ordentligt. Använd endast en torr duk eller blås bort eventuellt damm med hjälp av tryckluft.

Vid behov kan du rengöra utsidan av kassetterna, helst bara med en fuktad duk (tvål och vatten).



WARNING:

Ta ut bildplattan ur kassetten innan du fuktrengrör kassetten.



WARNING:

Använd inte AGFA CR Phosphor Plate Cleaner, PROSAT-trasor, AGFA CURIX skärmrengöring eller andra skärmrengöringsmedel eller alkoholhaltig vätska på kassetten eftersom det kan skada kassetten.



Håll inte vätska direkt på kassetten. Använd alltid en lågluddande duk fuktad (inte genomvåt) med lösningen.



VARNING:

Kontrollera att alla ytor är ordentligt torra innan utrustningen börjar användas igen.



Obs: Om det finns risk att kassetten kommer i kontakt med kroppsvätskor ska kassetten skyddas med ett plastöverdrag.

Desinficering av kassetterna

För desinficering av kassetterna till CR-plattorna och -kassetterna använder du endast desinfektionsmedel som är godkända av Agfa (se listan över godkända desinfektionsmedel). Om du planerar att använda andra desinfektionsmedel krävs godkännande från AGFA före användningen, eftersom de flesta andra desinfektionsmedel kan skada kassetten. UV-desinficering är inte heller tillåten.

Mer information om desinficeringsproceduren finns i bruksanvisningen som levereras med desinfektionsmedlet.

På Agfas webbplats finns specifikationer för desinfektionsmedel som har funnits vara kompatibla med kassetternas material och som kan användas till ytorna på kassetternas utsida.

<http://www.agfahealthcare.com/global/en/library/overview.jsp?ID=37134794>

<http://www.agfahealthcare.com/global/en/library/overview.jsp?ID=45445721>

Ämnena:

- *Användning av skyddsplast*
- *Säkerhetsföreskrifter för desinficering*

Användning av skyddsplast

Om kassetten används i en miljö där desinficering är nödvändig eller där den kan komma i kontakt med blod eller andra kroppsvätskor, använd plastöverdrag för att skydda kassetten från direkt kontakt med patienter. Kontrollera att plastöverdraget inte är skrynkligt för att undvika att vecken blir synliga i bilden.

Säkerhetsföreskrifter för desinficering



VARNING:

Alla tillämpliga regler och rutiner måste följas för att undvika kontaminering av personal, patienter och utrustning.



VARNING:

Kontrollera att utrustningen har dekontaminerats och desinficerats på rätt sätt före transport eller service.



VARNING:

Ansvar för val och beskrivning av lämpliga desinficeringsrutiner och lämplig desinficeringspolicy ligger hos användaren.



FARA:

Följ bruksanvisningen som medföljer rengörings- eller desinfektionsprodukten.



VARNING:

Innan kassetten desinficeras, ta ut bildplattan och kontrollera att kassetten är ren.



Håll inte vätska direkt på kassetten. Använd alltid en lågluddande duk fuktad (inte genomvåt) med lösningen.



VARNING:

Kontrollera att alla ytor är ordentligt torra innan utrustningen börjar användas igen. Desinfektionslösning kan orsaka hudirritation hos patienten.



VARNING:

Desinfektionslösning eller -dukar kan orsaka ögon- och hudirritation. Använd handskar och tvätta händerna med tvål och vatten efter användningen. Läs tillverkarens säkerhetsdatablad (MSDS) och rekommendationer på produktetiketten för ytterligare information innan produkten används.

Kvalitetskontroll

Liksom all teknisk utrustning måste CR-detektorer, -plattor och -kassetter användas, skötas och underhållas på ett korrekt sätt.

Regelbunden kvalitetskontroll av hela uppsättningen plattor och kassetter måste utföras enligt lokala lagar och förordningar. Om inga specifika lagar och förordningar gäller, krävs regelbunden kvalitetskontroll av hela uppsättningen kassetter och plattor minst en gång per kvartal med Agfa Auto QC-verktygen (Auto QC² och Auto QC Mammo) eller ett likvärdigt verktyg.

Specifikationer

Tillgängliga storlekar (CR MD1.0 General)	35 cm x 43 cm 35 cm x 35 cm 24 cm x 30 cm 18 cm x 24 cm 15 cm x 30 cm
Tillgängliga storlekar (CR HD5.0S General)	35 cm x 43 cm 24 cm x 30 cm 18 cm x 24 cm
Tillgängliga storlekar (CR MD1.0F General)	35 cm x 43 cm
Tillgängliga storlekar (CR DD1.0 Vet)	35 cm x 43 cm 15 cm x 30 cm
Överensstämmelse	Kassettsens yttermått överensstämmer med ISO 4090 - 2001
Identifikation	Inbyggd streckkod i bildplattan.
Miljökrav vid förvaring och transport	Tillåten temperatur och luftfuktighet i paketerat tillstånd: Temperatur: tillåten -25 till 55 °C (-13 °F till 131 °F) Relativ luftfuktighet: tillåten: 15-80 %
Miljökrav vid drift	Tillåten temperatur och luftfuktighet för drift: Temperatur: rekommenderad 20-25 °C (68-77 °F)/ tillåten: 15-35 °C (59-95 °F) Relativ luftfuktighet: rekommenderad 30-60 %/ tillåten: 10-75 %
Egenskaper	Agfa-fosfor har utmärkta hållbarhetsegenskaper. Två timmar efter exponering är cirka 80 % av den energi som lagras vid exponeringen fortfarande tillgänglig. Kvarhållning av bilden är bättre än 50 % i upp till 24 timmar efter bestrålning.

Förväntad livslängd	Efter 5 år finns det en risk att CR MD1.0-plattan börjar fungera mindre än optimalt. Användaren informeras därför om plattans status redan 3 månader före den förväntade livslängdens slut.	
	CR MD1.0 General CR MD1.0F General CR DD1.0 Vet	CR HD5.0 General
Vikt (kassett + bildplatta)		
35 cm x 43 cm	1,9 kg	2,1 kg
35 cm x 35 cm	1,5 kg	-
24 cm x 30 cm	1,0 kg	1,1 kg
18 cm x 24 cm	0,7 kg	0,7 kg
15 cm x 30 cm	0,7 kg	-
Kassettmaterial		
Stomme och fack	Akrylnitril-butadien-styren (ABS)	Akrylnitril-butadien-styren (ABS)
Hörn	Estane	Estane
Slutare	Polypropylen (PP)	Polypropylen (PP)
Innerbeklädnad	Teddytyg	Teddytyg
Bildplattans material	Fosforskikt: BaSrFBrI:Eu	Fosforskikt: CsBr:Eu
Underskikt	Stålskikt	Stålskikt
Kompatibel AGFA-digitaliseringsenhet		
Mer detaljerade kompatibilitetsdata finns i bruksanvisningen för digitaliseringsenheten.	CR 10-X CR 12-X CR 15-X	CR 15-X